

# CRISTALES

A WORLD TO DISCOVER

2014 has been declared the International Year of Crystallography by the General Assembly of the United Nations. As the UN resolution itself recognises, crystallography is the science that has enabled the material understanding of our world and that is crucial to facing the challenges that humanity's development inevitably entails. However, for the majority of citizens crystallography is an unknown science.

In order to increase the knowledge on crystallography and the role that crystals play in our daily life, the Spanish National Research Council (CSIC) and Triana Science & Technology, with support from Fundación Descubre and the Spanish Foundation of Science and Technology (FECYT), have produced this exhibition entitled "CRISTALES: A WORLD TO DISCOVER". The exhibition is an illustrated walk through the fascinating world of crystals, of their multiple applications and of the impact that crystallography and the idea of crystal have on our daily life, not only through science and technology but also culture and art.

# CRISTALES

UN MONDE À DECOUVRIR

2014 a été déclarée Année Internationale de Cristallographie par l'Assemblée Générale des Nations Unies (NU). Comme la résolution des NU elle-même le reconnaît, la cristallographie est la science qui a permis à la compréhension de notre monde matériel et elle est cruciale pour faire face aux défis que le développement de l'humanité impose inévitablement. Cependant, pour la majorité des citoyens, la cristallographie est une science inconnue.

Afin d'accroître les connaissances sur la cristallographie et le rôle que jouent les cristaux dans notre vie quotidienne, le Conseil National de Recherches d'Espagne (CSIC) et Triana Science & Technology, avec le soutien de la Fondation Descubre et la Fondation Espagnole de la Science et de la Technologie (FECYT), ont produit cette exposition intitulée "CRISTALES: Un Monde à Découvrir". L'exposition est un voyage illustré dans le monde fascinant des cristaux, de leurs multiples applications et de l'impact que la cristallographie et l'idée du cristal ont sur notre vie quotidienne, non seulement grâce à la science et la technologie, mais aussi par le biais de la culture et de l'art.

#### Sponsors

Fundación Descubre  
Fundación Española de Ciencia y Tecnología  
Triana Science & Technology

With the cooperation of / Avec la collaboration de  
Consejo Superior de Investigaciones Científicas

#### Production

Triana Science & Technology  
Maquetas Luca de Tena

#### Scientific Contents / Matières scientifiques

Fermín Otálora (CSIC)  
Cristóbal Verdugo-Escamilla (CSIC)  
Alfonso García-Caballero (CSIC)  
Josefina Perles (UAM)  
Juan Manuel García-Ruiz (CSIC)

#### Direction

Juan Manuel García-Ruiz (CSIC)

#### Design / Conception

TODOMUTA STUDIO

#### Printing / Impression

EXCLAMA COMUNICACIÓN

#### Webmaster

Andrés García-Fernandez

#### Photography / Photographie

@berlys30/Fotolia  
@unpic/Fotolia  
@khunaspix/Fotolia  
@nanettegrebe/Fotolia  
@gaggiol980/Fotolia  
@Mopic/Depositphotos  
©BlackJack3D/istock  
Didier Descouens (CC-BY-SA-3.0) Toulouse Museum.  
Fermín Otálora  
Hector Garrido  
NASA- Goddard Space Flight Center

#### Translations/ Traductions

James Hayes and Laboratorio de Estudios Cristalográficos  
Patrick Mercier and National Research Council of Canada.